Рік: I - Ч: 2 — Український — Камінка 26. липня 1



Ukrainisch
„Samochot“
/Freiwillig

INFANO

Сатирично-гумористична газета українського Січового Стрілецтва. Виходить коли сам схоче [illegible]
[illegible] 15 % на Пресовий фонд

Редакція при вул. Голодний [illegible] 180342	Адміністрація ще не знайшла квартири	Число тел. [illegible] 0'0
		Ціна [illegible] ?

Як повитали Самохотника!

Перше число нашого С-а порозсилали ми до всіх редакцій, які ми лише знали. Подаємо тут деякі рецензії:

— „Жало" прийшло навіть з далекого сьвіта, але не відважилось вкалити узброєного С-а. При стрічі довго дивились на себе з далека. В кінци зворушене „Жало" кинулось обіймати та цілувати С-а. Не говорили нічого з великого зворушення.

— „Simplicissimus" шанував С-а як „кріґсфрайвілліґа" і стискаючи єму дружньо руку сказав: „Камерад, Украінер, іх бін міт дір. —" і ще щось говорив але наш С- не розумів добре швабського диалекту. Прощались собі привітанням „Viribus Unitis". —

— „Švanda Dudák" з Праги аж здивувався побачивши веселого С-а, бо лядский „Pocięgel" вмовив в веселого Чеха, що Українців не допускають Поляки до сьміху. А повитав словами „Na zdár Ukrainec"! —

— „Az Est" [Оз Ешт] von Будапешт пелеґрафує: „Eljen ukráinista Önkentes „Samochotnyk"." —

— Воячка „Honved Pántalon" з Nagyváros: „Üdvözlöm Magánok ukráinista cimborá."!! [Наша машина толкує нам се: „Здоровлю тебе український товаришу"!]

— Турецький „[illegible]" [„Веселий Гарем"] з Константинополя „[illegible]" що се значить до тепер ще не знати. —

— „Колоколъ" з Москви побачивши С-а на патрулі крикнув: „Пастой сукой синъ, свинтовку долой"! — Наш влупив го шрапнелею по попилині так, що „Колокол" вже більше не виходить. З далека побачив се львівський „Страхопуд" та дав драла аж на Камчатку. —

— Італійський: „Il lavoro e il ioco", француский: „Le humoire", та англійський: „Lord Sukenjohn" побачивши хороброго С-а піддали ся і будуть тепер обертати колесо нашої друкарської машини. —

— Американське „Кадило" обкадило С-а пахучими димами так, що наш небо-рак С- аж тчихав.—
— Братня стрілецька тішиться С-ом дуже, а дуже. Лиш оден Придун рече: „Се встид і ганьба, ховайте се щоб оно не дісталось до стрілецького архіву".—
Самохотник остерігає, що поступить з такими по козацьки, так як з „Колоколом". Щоб сему запобігчи приладжено з першого часа: „Критична письменна — най лізе до скриньки, а устна до мого уха телефоном".— А не поза очи бо біле буде біда! —

Редакция.

Можна й так розуміти про Хому.

На улиці, коло церкви здибає стрілець вістуна: „Пані капраль" хто є той „Трах Хома", що через него не вільно мешкати під ч: 16.? — Підслухав Гранан з Газом.

На кватирі під оборогом.

— Ти ходи на збірку! —
„Я не йду"
— Чому? —
„Бо мій черевик такий як скринька на листи коло канцелярії."
— А якаж та скринька? —
„Така як мій стрілецький черевик."

Заповіди військові.

~~Мої~~ Товариші мої кохані, вістку
Вістку Вам приношу
Десять заповідей війскових
Послухати прошу:

I. Я єсьм капітан, котрого маєте слухати.
II. Не будеш мати пана над капітана.
III. Памятай, щобись день легінцю святив
[і все до Мрочка відносив.
IV. Шануй батька і матір свою, щоби тобі про-
шпі похвалили, щобись дав Мрочкови віршувати.
V. Не забавляй з поломаного кріса.
VI. Бреши при рапортї мой, щобись кари не мав.
VII. Не кради як не в ночи, бо тя злапають.
VIII. Хоть бись сам мав потерпіти як свідок, то бо-
рони товариша свого хотьби й брехнею.
IX. Не жадай в свого товариша дівчини, бо він
тобі її не дасть.
X. [Найважнійша] Не жадай дві митарки, бо
[не дістанеш.
[Іван Підкова]:

- - - - - - - - - - - - - -

Товаришу С. помістіть тимчасом сю пі-
зерну працю, а може в скорім стану вашим
сталим співробітником. — Є є Іван Під-
кова ин. Федька Налгошника,
брат Івана Палички [але первий] меш-
каю на праниковім ґрунті, третя
хата від Недїлї обернена фронтом
до суботи. — Гаразд!

Іван Підкова.


Хліб наш насущний
дажд нам днесь!
— Хто чого бачає?!—
Не згаджуйте ся недостачами,
а благословенні будете! (Святе письмо)

З поля!

Виговоривсь:

Перебраний Стрілець оглядає росій„ські позиції". Переходить попри вартового салдата і навіть не звертає на него „уваги. . . „Пастой!" кричить салдат.
- Де ідеш?" - Та йду подивитись, що там старчить - відповідає бай„жно Стрілець.
Дурак" - чтож ти не панімаеш? а то пушка!" - Ека пушка!
[illegible]ака, что стрелачть. Канона.
[illegible] то вас австріяки поборють.
Пачему"? - Бо в вас лише одна [illegible]юна, а в них много.
[illegible] дурак!, пробурмотів обурений [illegible]дат, смотрі там в дол - адна только?"
[illegible]оказав йому батерію, вкриту в ярі [illegible] ялинками. Не задовго відізвалась [illegible]трійська артілерія і розбила [illegible]ком батерію москалів.
[illegible]оскалі не могли з дива вийти, від„наша артілерія так точно [illegible]ідалась про їх сховок.

[„За Дніпом"]

Через те, що під оборогом [illegible]е, редакція пошукує лоскалю; [illegible] кошик на папері, бо [illegible]ливає за багато рукописей. - о -

Ред.

Новинки.

З незабутної Варполянки. Вчера о год. 3. по пол. вибубнував кін біров слідуючу промову:- Бум-бум-бум-бум-бум-бум-бум-бум-бум! У вісїм годин вечер не слобідно Анушкам і Марішкам ходити по путям, бо Галїцїанів вже не є. Што Галїцїани наробили та керт, мусай поунадзкувати война, бо по тім пак кендирийй і пасуля будут вонати. — Ко з посестрів почуває што Галїцїан лишив по собі „емлек" най ставить ся у бірова у вісїм годин рано. — Доси вже зголосили ся: Анушка Цяп-цяп і Маришка Кап-кап.-

:[Юрко Цвібак]:

Погода

Капяпецькі астрологи, що розгинають дзвонами хмари і тим перешкаджають нам у вислуханю розказу на збірцї оголосили слїдуючий берікт: Незадовго зачне ся слота і буде тревати 40 днів і 40 ночей а потім скінчить ся война. :[Юрко Цвібак.]

Доносимо, що борец Гриць Бренчко-Дубик, по довгих а тяжких трудах зістав знайдений але на великий жаль товариства без своєї бороди.

З причини, що клїша титулової картинки запокла під обороґом і подерла ся, редакція постаралась о нову клїшу.

Телеграми. З Горонду: Борішка Чамодайка, дає поздоровляти „мілий кадер" у Камінцї і запрошує „сївешно" всїх знакомих Галїцїанів на хрестини.- :[Юр. Цвібак]:

Черчїве! Панове свині, подорожіли значно на Буковинї і фасолї.- :[Ив. Підкова]:

Отсим складає редакція щиру подяку новим дописувателям і співробітникам як: Іванови Підкові, Юркови Цвібакови, Тамбовови, Гранатови з Газом і и. Ті котрих праці не поміщені най тим не зражують ся, най працюють дальше.-

Ред.-

ЧАЙ
з фірми
Мрочка
в ски.

Бабуню, майте [illegible] і
Папочку, ти [illegible]
з хати! [illegible]

Редакція Самохотника
пошукує симпатичну, бу-
платною служницю,
бо старший возьний
Юрко, [illegible]
кує.

У баби Теклини
вже не смалиш!

! Келішнєг !
Ти Петре! чого твоя боро-
да така червона?
Бо я голив ся у Возьного!
А ти чому не ходиш до сто-
лярня [illegible]
Журила?

Перше і друге число
Самохотника мож
набути у Мрочка!

Платить за
анонси по
10 сотиків,
або лічне
ще відчу-
[illegible]

Лише ті
фірми утри-
мають ся, що
анонсують
ся в
Самохотнику.

Кого змерз дуже,
Або кому голод докучає,
Кого нуди кождого дня
усе нападають,
Най зайде лиш до Мрочка
Там чай чудний всіх загріє
Ще й газету прочитає.
Чай є лішний як горівка
Каже Мрочко й мамщинка.
Андрій Консерва!

Редактор, ще боїть
ся признати

Видавець:
Харлампій
Тиндирындик